



دسامبر 2024

ورق معلوماتی ویژه برای الحاق اطفال

لطفاً این ورق معلوماتی را با دقت کامل مطالعه کنید. سفارت در صورتی میتواند درخواست شما را طی مراحل نماید که درخواست شما مکمل بوده و تمام اسناد و مدارکی که در زیر ذکر گردیده است، موجود باشند. مدت اجراءات وابسته به کامل بودن اسناد شما است. اگر شما در آلمان به یک وکیل مدافع صلاحیت پیشبرد روند ویژه را سپرده اید، لطفاً در مورد این نماینده حقوقی تان نیز هنگام ارائه درخواست تذکر دهید.

اسناد و مدارک تان را به ترتیب ذکر شده مرتب کنید. ترجمه های اسناد فقط به زبان های انگلیسی و آلمانی پذیرفته میشوند.

قابل توجه: درخواست باید قبل از رسیدن به سن قانونی یا سن بلوغ ارائه شود.
درخواست باید در سفارت ذریبط (اسلام و یا تهران) ارائه گردد.

سفارت آلمان در تهران تنها در صورتی مسئول اجراءات درخواست شما است که شما ثابت کنید که دارای اجازه اقامت معمول حد اقل شش ماهه در ایران هستید.

ارائه درخواست در اداره ای امور خارجیان در آلمان ممکن نیست.

لطفاً توجه نمایید که اطلاع رسانی به موقع و یا ثبت نام در فهرست انتظار به معنی ارائه درخواست نیست.

اگر طفل نا بالغ در حال رسیدن به سن قانونی بوده و هنوز وقت ملاقات نداشته است، در آنصورت در اسرع وقت از طریق ایمیل به سفارت مربوطه در تماس شده و یک درخواست غیررسمی و به موقع برای دریافت ویژه ارسال کنید. درخواست باید حاوی معلومات شخصی درمورد طفل نابالغ و والدین او که قرار است طفل به آنها دوباره بپیوندد، باشد. لطفاً به خاطر داشته باشید که در این صورت متقاضی هیچ نوع حق برتری برای دریافت وقت ملاقات به مفهوم تعیین وقت ملاقات خاص را ندارد.

اسناد و مدارک تان را به ترتیب ذکر شده مرتب کنید. ترجمه های اسناد فقط به زبان های انگلیسی و آلمانی پذیرفته میشوند. طفل زیر سن قانونی باید در هنگام ملاقات توسط یکی از والدین و یا سرپرست قانونی همراهی شود.

قابل توجه: تمام کپی های اسناد باید رنگه و به فرمت A4 ارائه گردند. آنها نباید منگنه شده، سنجاق شده و یا چسپیده باشند. کپی ها همه اسکن یا عکس برداری میشوند.

تذکرات	مدارک و اسناد ضروری (الزامی)
<p>درخواست را آنلاین خانه پری نمایید. پس از آن تمام صفحه ها را چاپ کنید، همچنان صفحه بارکود را نیز چاپ کنید. درخواست و ورق معلوماتی مبنی بر ماده 54 قانون اقامت را امضاً کنید. هر طفل نیاز به فورمه درخواستی جداگانه دارد.</p> <p>فورمه های درخواست برای اطفال زیر 18 سال باید توسط هر یک از والدین (هم پدر و هم مادر) امضا گردد.</p> <p>اگر یکی از والدین فوت کرده باشد، لطفاً اصل سند وفات را همراه با ترجمه و کاپی آن ارائه کنید.</p>	<p>1. برای هر طفل: 1 فورمه درخواست اپلیکشن ویدیکس یا (VIDEX) همراه با ورق معلوماتی</p> <p>در صورت لزوم: سند درخواست به موقع غیر رسمی را که قبلاً ارائه گردیده است (نسخه چاپ شده از ایمیل ارسال شده که حاوی درخواست است)</p>
<ul style="list-style-type: none"> - دو قطعه عکس یک رقم یا یکسان - عکس ها از کمتر از شش ماه پیش - عکس از روبرو - عکس بایومتریک - مقیاس یا اندازه: 45x35 میلیمتر <p>یک نمونه از عکس را در صفحه اینترنتی وزارت امور داخله آلمان میابید.</p>	<p>2. برای هر فورمه ای درخواست: دو قطعه عکس جدید طفل</p> <p>دو قطعه عکس از آن یک از والدین که طفل به او می پیوندد</p>
<p>پاسپورت باید دارای خط تایپ شده یا کمپیوتری باشد و باید در زمان ارائه درخواست ویژه حد اقل برای مدت 90 روز مدار اعتبار باشد.</p> <p>لطفاً توجه به خرچ دهید که پاسپورت تان در جریان پروسه درخواست منقضی نشود. اگر نیاز به تمدید باشد، بناً تمدید پاسپورت باید قبل از انقضای مدت اعتبار پاسپورت صورت گیرد.</p> <p>پاسپورت باید حاوی امضاً/ نشان انگشت دارنده آن باشد.</p>	<p>3. برای هر طفل: پاسپورت</p> <p>به اضافه یک کاپی از صفحه که مشخصات هویت و معلومات در مورد طفل درج شده همراه با کاپی تمام صفحه های که حاوی ویژه، مهر و یا موضوعات مندرج است.</p>
<p>لطفاً «تذکره الکترونیکی» (کارت پلاستیکی) و تذکره کاغذی تمام متقاضیان را ارائه کنید.</p> <p>اگر پاسپورت بر اساس تذکره قدیمی صادر شده باشد، لطفاً آن تذکره را نیز تحویل دهید.</p>	<p>4. برای هر طفل: ارائه اصل تذکره ای الکترونیکی و یا تذکره کاغذی بعلاوه ای ترجمه آن و مزید برآن کاپی پشت و روی تذکره</p> <p>و</p> <p>یک کاپی از تذکره والدین مقیم آلمان بعلاوه ترجمه آن، در صورتیکه موجود باشد</p>

	<p>5. برای هر طفل: ارائه اصل سند تولد و ترجمه آن بعلاوه یک کاپی آن</p>
<p>ترجیحاً نکاح خط (کتابچه با پوش سبز یا سفید به فارمت A5)، آلترناتیف نکاح خط به صورت وثیقه خط (فارمت A4 حاشیه آبی).</p> <p>محل، تاریخ دقیق ازدواج ("نکاح") و مقدار "مهر" باید در سند تذکر یافته باشد.</p> <p>سند ازدواج یا نکاح خط باید حاوی معلومات در مورد همه ای اطفال که قبل از صدور سند متولد شده اند، باشد.</p>	<p>6. ارائه اصل نکاح خط والدین (نکاح خط یا وثیقه خط) همراه با ترجمه به اضافه یک نسخه کاپی شده از تمام صفحات</p> <p>در صورت ازدواج از طریق وکالت: ارائه اصل سند وکالت (وکالت خط نامیده میشود) با ترجمه و یک نسخه کاپی شده از آن</p> <p>در صورت ازدواج های قبلی: ارائه اصل طلاق خط و یا سند وفات و یا سند اعلان مفقودی همسر قبلی با ترجمه و یک کاپی آن</p>
<p>این تصدیق در دفتر ویژه شخصاً توسط آن یک از والدینی که قرار است در افغانستان بماند، امضا می شود.</p> <p>فهرست اسامی تمام وارثین یا ورثه باید در سند وفات شامل باشد.</p>	<p>7. در صورتیکه یکی از والدین در افغانستان بماند: تصدیق رضایت برای خروج طفل از کشور باید شخصاً به دفتر ویژه تحویل داده شود</p> <p>اگر یکی از والدین فوت کرده و یا مفقود الاثر باشد: ارائه اصل تصدیق رسمی وفات یا ارائه اصل تصدیق محکمه در مورد لادرک بودن همراه با ترجمه و یک کاپی از آن</p> <p>در صورتیکه یکی از والدین از رضایت خودداری کند یا حق حضانت از او سلب شده باشد: ارائه اصل سند حق حضانت از محکمه همراه با یک کاپی آن</p>
<p>ارائه احکام محکمه، تصدیق های رسمی محکمه در مورد سرپرستی و محل اقامت طفل یا اسناد مشابه آن</p>	<p>8. در صورت لزوم ارائه اسناد بیشتر در مورد وضعیت حضانت بعلاوه یک کاپی از آنها</p>
<p>اطفال اتباع خارجی که به سن 16 سالگی رسیده اند و با یگانه سرپرست قانونی خود به آلمان مهاجرت نمی کنند، باید سند آموزش زبان آلمانی در سطح C1 را ارائه کنند.</p> <p>سند آموزش زبان آلمانی باید توسط یک ارائه کننده معتبر که دارای مجوز انجمن آزمایش زبان در اروپا باشد (در پاکستان و ایران: سند نهاد گویتة انستیتوت و یا دیپلوم زبان رایج آلمانی در اتریش)،</p>	<p>9. اطفال از 16 سال به بالا: در صورت لزوم ارائه یک کاپی از سند زبان به سطح C1</p>

<p>صادر شده باشد. تاریخ صدور این سند آموزش زبان نباید بیش از یک سال از تاریخ ارائه درخواست (ارسال مدارک درخواست به سفارت) باشد.</p> <p>اینکه آیا استثنایی برای معافیت از اثبات آشنایی با زبان (مهارت های زبان) در سطح C1 وجود دارد یا خیر، میتواند زمان ارائه درخواست بررسی گردد.</p> <p>برای دریافت معلومات بیشتر میتوانید به ورق معلوماتی "کسب مهارت های اولیه زبان آلمانی"، مراجعه کنید.</p>		
<p>اگر عضو خانواده مقیم آلمان پدر و مادر نبوده بلکه خواهر و یا برادر باشد، در آنصورت کپی پاسپورت و اجازه اقامت او را ارائه کنید.</p>	<p>10. در صورت الحاق به یک خارجی: ارائه یک کپی از پاسپورت و یک کپی از سند اجازه اقامت فعلی (کپی پشت و روی سند) والدین مقیم آلمان.</p> <p>در صورت الحاق به یک آلمانی: ارائه یک کپی از پاسپورت و یا سند هویت والدین مقیم آلمان</p>	
<p>تاریخ صدور سند ثبت نام نباید شش ماه بیشتر از تاریخ ارائه درخواست (ارائه اسناد و درخواست به سفارت) باشد.</p>	<p>11. ارائه کپی سند ثبت نام والدین در آلمان</p>	
<p>ارائه کپی مکمل فیصله اداره فدرال آلمان برای مهاجرت و پناهندگان.</p> <p>درخواست اطلاع رسانی به موقع را میتوان از طریق وب سایت www.fap.diplo.de و یا مستقیماً در اداره ای مربوطه امور خارجیان در آلمان ارائه نمود.</p>	<p>12. در صورتیکه یکی از والدین به عنوان پناهنده، شخص مستحق پناهندگی و یا مستحق حمایت شناخته شده باشد:</p> <p>ارسال یک کپی از فیصله اداره فدرال برای مهاجرت و پناهندگان</p> <p>و در صورت که موجود باشد: ارسال یک کپی از فورمه اطلاع رسانی به موقع مطابق به فقره یک، صفحه 2، بند 2 قانون اقامت</p>	
<p>مبلغ فیس بصورت نقد و فقط به روبپه پاکستانی قابل پرداخت است. برای تبدیل از نرخ تبادله روزانه ارز سفارت استفاده میشود.</p> <p>اطفال زیرسن قانونی آلمان ها که مجرد اند و همچنان والدین اطفال آلمانی زیر سن قانونی از</p>	<p>13. فیس ویژه مبلغ 37.50 یورو (برای هر طفل زیر سن قانونی یا نابالغ)</p>	

<p>پرداخت فیس معاف اند. علاوه بر آن اعضای خانواده آن‌عده از اشخاص از پرداخت فیس ویژه معاف اند که شهروندان اتحادیه اروپا بشمول کشورهای آیسلند، لیشتن اشتاین، ناروی و سوئیس هستند، و اجازه سفر در اتحادیه اروپا را دارند.</p> <p>در صورتیکه درخواست رد شود، فیس مسترد نمی‌شود. به جز از این فیس ویژه، هیچ نوع فیس دیگری اخذ نمی‌شود.</p> <p>اگر ارائه درخواست از طریق یک آژانس ارائه‌کننده خدمات بیرونی یا محلی صورت گیرد، در آن صورت یک فیس اضافی برای ارائه این خدمات اخذ می‌گردد. شما می‌توانید مقدار فیس ارائه این خدمات را از وب سایت شرکت ارائه‌کننده خدمات و یا از وب سایت سفارت بدست آورید.</p>		
<p>لطفاً توجه نمایید که نامه‌ها و مکاتبات یا مراودات کتبی همیشه به وکلای مدافع توظیف شده ارسال میشوند</p>	<p>14. در صورت لزوم ارائه کاپی وکالتنامه قانونی</p>	
<p>اسناد فوق‌الذکر نشان‌دهنده حد اقل مطالبات یا خواسته‌ها است. در موارد خاص ممکن است ارائه اسناد دیگر و بیشتر (مثلاً اسناد اثبات نسب و یا اسناد کارشناسی سن) که در این جا از آن‌ها ذکر نگردیده است، الزامی باشد. در چنین موارد سفارت پس از بررسی اسناد از شما بطور جداگانه خواستار ارائه چنین اسناد خواهد شد.</p>	<p>15. در صورت لزوم اسناد بیشتر</p>	

نکات مهم قابل توجه:

ارائه اسناد جعلی منجر به رد درخواست می‌شود. رشوه دادن و یا تلاش برای دادن رشوه به کارمندان سفارت یک جرم قابل مجازات است و در نهایت منجر به رد درخواست می‌شود.

سفارت باید اداره ذیربط امور خارجیان در آلمان را در روند ویژه دخیل سازد. روند اجراء معمولاً چندین ماه را در بر می‌گیرد. لطفاً برای اینکه این روند به تأخیر نیافتد، از مطرح کردن سوالات بیشتر خود داری کنید.